



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/51/895
S/1997/364
12 May 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят первая сессия
Пункт 58 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят второй год

Письмо Постоянного представителя Кипра при Организации Объединенных
Наций от 9 мая 1997 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о новых провокационных действиях, совершенных незаконным режимом в оккупированных Турцией районах Республики Кипр.

Согласно обнародованной информации, незаконное сепаратистское образование, созданное в оккупированных районах Кипра, объявило о своем намерении выставить на продажу имущество, а именно две гостиницы: "Доум" в Кирении и "Саламис бей" в Фамагусте, которые были незаконно узурпированы у их законных владельцев после турецкого вторжения и оккупации значительной части Кипра в 1974 году. Согласно этой информации, вышеупомянутые действия будут предприняты в качестве первых шагов по осуществлению так называемой "программы приватизации".

Указанное имущество принадлежит его законным владельцам, которые были насильственно выселены из домов своих предков и лишены имущества турецкими интервенционистскими и оккупационными силами.

Что касается права собственности на имущество, то я хотел бы также сослаться на имеющее обязательную силу решение, вынесенное Европейским судом по правам человека по делу "Луазиду против Турции", который в своем постановлении от 18 декабря 1996 года пришел к выводу, что заявительница остается законным владельцем своего имущества в оккупированном районе и что Турция нарушает Европейскую конвенцию по правам человека, не позволяя ей вернуться к своему имуществу в Кирении и пользоваться им.

Эти действия Турции, которые направлены на закрепление порядка, установленного с помощью применения военной силы, противоречат принципам и нормам международного права и Уставу Организации Объединенных Наций, а также соответствующим резолюциям Организации Объединенных Наций по Кипру.

Более того, эти действия совершены Турцией на одном из наиболее важных этапов урегулирования кипрской проблемы в тот самый момент, когда Вы предпринимаете решительные усилия по достижению справедливого и долговременного решения.

От имени правительства Республики Кипр я заявляю решительный протест против этих незаконных турецких действий и прошу Организацию Объединенных Наций немедленно вмешаться с целью воспрепятствовать им.

Буду весьма признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 58 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Никос АГАТОКЛЕУС
Посол
Постоянный представитель
